

CIPANGO

À PARTIR DE 5 ANS

**Malika Halbaoui,
ill. Bénédicte Nemo****Le Lion qui avait perdu sa crinière**

Après avoir bu dans un marigot boueux, le lion ne se reconnaît plus : il a perdu sa crinière. Les animaux ne le reconnaissent pas non plus puis lui proposent une crinière à leur manière. C'est la lionne amusée qui explique à ce gros balourd qu'une bonne averse lui décollera les poils collés par la boue... Le contraste est assez curieux dans cet album entre les illustrations très réalistes, presque en forme de bestiaire, et le texte rimé. Mais gageons que ces animaux plus vrais que nature et les répétitions qui rythment l'histoire de ce lion pas très malin plairont aux enfants. **H.K.**

ISBN 979-10-95456-00-1

15 €



a.

CIRCONFLEXE

ALBUMS

POUR TOUS DÈS 9 ANS

**Rolande Causse, Nane Vézinat
et Jean-Luc Vézinat,
ill. Laurent Corvaisier****Les Oiseaux conteurs (a)**

Douze contes venus d'un peu partout, illustrés avec talent par Laurent Corvaisier qui sait si bien traduire en images l'étrangeté, voire la sauvagerie, des contes traditionnels. Même si l'image y trouve son compte, on peut se demander si l'immensité du format est bien adéquate pour ce genre de recueil. Si le choix des récits est bon et l'écriture agréable, on se pose parfois des questions concernant les versions choisies. Quel dommage qu'il n'y ait pas une bibliographie précise en fin de volume, comme celles que Claude Blum, chez le même éditeur, savait si bien établir. **E.C.**

ISBN 978-2-87833-804-1

24,50 €



CIRCONFLEXE

ALBUMS

À PARTIR DE 7 ANS

**Charles Perrault,
ill. Emmanuel Fornage****Le Petit Poucet**

Nonobstant l'intérêt de la postface et de l'émouvante dédicace d'Emmanuel Fornage, on ne peut que trouver surprenant qu'il ne s'intéresse à ce conte que parce que celui-ci parle de la « misère du petit peuple traversant les siècles ». Même s'il est vrai que la version de Perrault ancre le conte dans une certaine réalité sociale, ce n'est certainement pas l'unique entrée de ce récit. Ce regard est singulièrement réducteur. Le grand format est séduisant, mais, si les découpes sont dans l'ensemble réussies, les illustrations sont assez décevantes : personnages un peu trop « rigolos », en particulier le visage de l'ogre, entourages des illustrations à la mode « napperons de nos grand-mères » très inégaux. **E.C.**

ISBN 978-2-87833-803-4

22 €



LES ÉDITIONS DES ÉLÉPHANTS

7-12 ANS

**Mary de Morgan, ill. Yvonne Gilbert,
[trad. de l'anglais (Royaume-Uni)
par Ilona Meyer]****La Princesse aux perles**

Une curiosité que ce texte publié pour la première fois à Londres en 1886 ! Dans l'esprit des contes de fées littéraires de l'époque, nous avons là un récit bien traduit, plutôt passionnant et agréable à lire : une princesse qui ne veut pas se marier, avec la complicité d'une sorcière, transforme ses prétendants en perles... Dommage que l'illustration un peu trop « kitsch » risque de décourager certains, alors qu'elle est plutôt dans l'esprit du texte. **E.C.**

ISBN 978-2-37273-010-5

18 €



FLIES FRANCE
AUX ORIGINES DU MONDE
À PARTIR DE 15 ANS

Marilyn Plénard, ill. Anastassia Elias
Mythes et légendes d'Australie

Des récits et quelques chants aborigènes de la création du monde et des hommes pour découvrir la plus ancienne culture du monde. Elle fonde son origine au Temps du rêve, ce temps ancien où des entrailles de la terre ou de l'immensité céleste, les Grands Ancêtres ont émergé pour créer tout l'environnement terrestre puis s'y intégrer: lune, soleil, étoiles, sites géographiques, hommes, créatures fantastiques, animaux, végétaux, etc. Si les multiples événements mythiques sont répartis en chapitres thématiques, et les sources précisément indiquées, il manque quelques clés pour s'y laisser plonger. Un voyage dans un imaginaire étrange et étonnant, peu connu. **G.C.**

ISBN 978-2-910272-96-8
20 €



FLIES FRANCE
LA CARAVANE DES CONTES
À PARTIR DE 9 ANS

Isabelle Lafonta, ill. Brigitte Susini
Histoires des pourquoi et des comment

Un choix de récits étiologiques sur la création du monde, le soleil, la lune, le tonnerre, le vent, la neige, la ronde des jours et des nuits ou des saisons, les animaux, etc. De beaux récits mythiques sur la création de l'homme et de la femme, où le souffle créateur s'accompagne parfois de chant, de musique ou de danse. Adaptés pour les plus jeunes et accompagnés d'illustrations agréables, cet éventail de « réponses » permet de poser un regard empreint de poésie et de sagesse sur les mystères du monde. **G.C.**

ISBN 978-2-910272-97-5
14,50 €



LES GRANDES PERSONNES
À PARTIR DE 7 ANS



Dominique Descamps
d'après Jean de La Fontaine

Le Corbeau et le fromage : fable à ma fontaine (b)

Après le conte des trois petits cochons (*Par un beau jour* paru en 2012), l'artiste-conteuse détourne aujourd'hui une fable en proposant une suite toute personnelle au célèbre « Le Corbeau et le renard ». Honteux de la déconfiture de son illustre ancêtre, le fier oiseau souhaite restaurer l'image de sa lignée et jette son dévolu sur un camembert bien fait! Point de renard à l'horizon, l'affaire sera bientôt entendue! Vraiment? Dominique Descamps lui joue bien sûr un tour à sa façon pour la plus grande joie du lecteur! Tout cela en vers s'il vous plaît et avec une morale à la clé. L'illustration en linogravures et découpes est magnifique. Totalement décomplexé! **E.K.**

ISBN 978-2-36193-378-4
20 €

HONGFEI
POUR TOUS DÈS 8 ANS

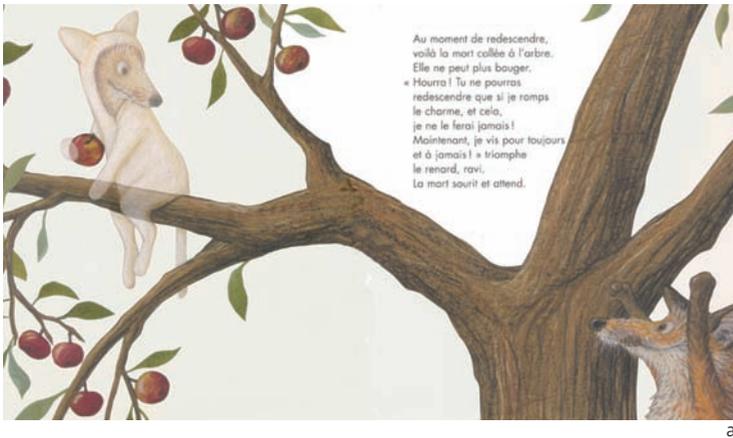
Fabienne Thiéry, ill. Julia Chausson
Amis de la nuit et autres contes du palais

Quatre contes chinois que l'on pourrait qualifier de fantastiques, dont deux extraits des *Contes étranges du studio du loisir*, brefs récits pleins de poésie, de questionnement, de drôlerie aussi. Pour raconter ces récits depuis plus de trente ans, Fabienne Thiéry connaît bien ce monde peuplé de fantômes. Elle nous en transmet quelques échos dans ce joli petit livre illustré avec délicatesse et simplicité par Julia Chausson, belle artiste s'il en est. Comme toujours chez cet excellent éditeur, précieuse et intéressante bio-bibliographie en fin de volume. **E.C.**

ISBN 978-2-35558-103-8
12,90 €



b.



MEMO
TOUT-PETITS MEMÔMES
À PARTIR DE 5 ANS

Émilie Vast, d'après le spectacle d'Angélique Friant

Couac

Cette histoire d'une quête d'identité, adaptée pour les tout-petits, s'inspire librement du « Vilain petit canard » d'Andersen. Elle prolonge le spectacle de danse, marionnettes et théâtre d'ombres de la Compagnie Succursale 101 pour lequel l'illustratrice a créé les décors. Dans ce livre au format en hauteur, la narration se fait en quatre petites saynètes sur la double page. Avec un texte a minima, la dynamique du récit repose sur les illustrations qui donnent à voir, avec parfois des détails touchants, la décomposition du temps qui passe, la variété des paysages traversés, la multitude d'oiseaux rencontrés (vanneau, aigrette, poule d'eau, courlis, etc.) par ce petit héros né hors de son nid qui se demande qui il est. Petite ode à la vie, tout en grâce et en douceur. Une jolie réussite. **G.C.**

ISBN 978-2-35289-276-2
13 €



MINEDITION
UN LIVRE D'IMAGE MINEDITION
À PARTIR DE 6 ANS



Grimm, ill. Jonas Lauströer, trad. de l'allemand par Julie Duteil

Le Lièvre et le hérisson

Même format oblong que pour *Le Pêcheur et sa femme* paru précédemment, même force et humour dans l'illustration, qui prend très vite parti entre l'aristocratique lapin dédaigneux toisant un petit hérisson mal à l'aise dans ses habits. Celui-ci apparaît tout de suite entouré par sa famille et fêtera joyeusement avec ses congénères sa victoire pendant que de petites hérissonnes feront la ronde autour du corps sanglant du lièvre. C'est toute une communauté qui se réjouira de la mort de l'orgueilleux. Peindre de façon ultra-réaliste ces animaux habillés comme des humains leur confère une présence intense. Livre après livre, Jonas Lauströer construit une mise en images des contes de Grimm qui parle du monde d'aujourd'hui. **L.D.**

ISBN 978-2-35413-293-4
14,20 €

MINEDITION
UN LIVRE D'IMAGE MINEDITION
À PARTIR DE 6 ANS

III. Anna Morgounova, trad. Julie Duteil

Vassilissa-la-belle

Une bonne version, parfaitement fidèle à celle d'Afanassiev, de ce conte très connu. Mais pas d'images terrifiantes de la Baga-Yaga, que l'auteur perçoit plutôt comme une magicienne maîtrisant les forces de la nature. L'illustration, inégale, nous fait passer des bleus de glace de l'hiver russe aux rouges feu. On y perçoit toute l'influence des tissus brodés et la volonté de nous faire voyager dans le foisonnement de la nature et de l'imaginaire russes. **H.K.**

ISBN 978-2-35413-294-1
17 €



MINEDITION
UN LIVRE D'IMAGE MINEDITION
6-10 ANS



Kathrin Schärer, trad. Julie Duteil

Le Renard qui ne voulait pas mourir (a)

Intelligente et très originale réécriture du conte traditionnel « Bonhomme Misère et la mort ». Ici, un couple de renards vieillissants se font voler régulièrement leurs pommes. Par hasard, le renard obtient de pouvoir coincer toute personne grimpée abusivement sur l'arbre. Et, on s'en doutera, c'est la mort qu'il arrive à fixer ainsi sur l'une des branches du pommier. Tout reste normal, la mort, à califourchon parmi les pommes, continue son travail, sauf pour lui, le renard. Mais quand sa douce et tant aimée meurt, que tous ses amis aussi, que ses enfants en sont tout proche, il comprend... Alors il libère le joli renard transparent qu'est la mort (on ne peut que penser à Bruno de La Salle), se blottit tout contre et nous quitte à jamais. Tout est parfait dans ce beau livre : l'histoire toute simple, paisible, le texte, avec ce si beau leitmotiv « Les années passent... La mort attend. », l'illustration variée, pleine de

tendresse, de drôlerie aussi... De la maternelle aux soins palliatifs, c'est un livre pour nous tous. **E.C.**

ISBN 978-2-35413-298-9

14,20 €

TASCHEN

VARIA

À PARTIR DE 9 ANS



Edition établie par Noel Daniel, trad. Jean-Baptiste Coursaud, ill. Kay Nielsen

À l'Est du Soleil et à l'Ouest de la Lune : contes anciens du Nord

Quatorze parmi les plus célèbres de la centaine de contes collectés par les folkloristes norvégiens

P.C. Asbjornsen et J.E. Moe, et un conte danois (« Le Prince-vouivre »). Les illustrations, reprises de l'édition originale anglaise de 1914 sont agrandies, des détails sont ajoutés pour donner à voir la beauté du travail de cet artiste de l'âge d'or. Cinquante pages sont consacrées à l'appareil critique : histoire de l'origine de ces contes, la vie et l'œuvre de Kay Nielsen et histoire de l'illustration d'art dans l'édition de livres pour enfants. Dans une bonne traduction, une belle variété de contes d'animaux, contes merveilleux ou contes facétieux parmi lesquels « Les Trois boucs », « À l'Est du Soleil... » (variante de « La Belle et la Bête ») ou le conte de Noël « La Minette des montagnes ». Tous sont précédés de leur résumé. Une approche artistique doublée d'un travail éditorial de qualité. **G.C.**

ISBN 978-3-8365-3231-0

29,99 €

RÉÉDITIONS NOUVELLES ÉDITIONS

LES AMIS DU PÈRE CASTOR

LES PETITS PÈRE CASTOR

5-10 ANS



Grimm, adapt. Ernest Flammarion, ill. Feodor Rojankovsky

Les Musiciens de la ville de Brême

Une petite merveille que cette jolie réédition minuscule du conte des frères Grimm. Ça tient dans la poche, c'est tout léger, c'est charmant. Un texte dynamique, des illustrations pleines de gaieté et de malice. Merveille que ce Feodor Rojankovsky! **E.C.**

ISBN 978-2-914495-32-5

4 €

LES AMIS DU PÈRE CASTOR

LES PETITS PÈRE CASTOR

5-10 ANS



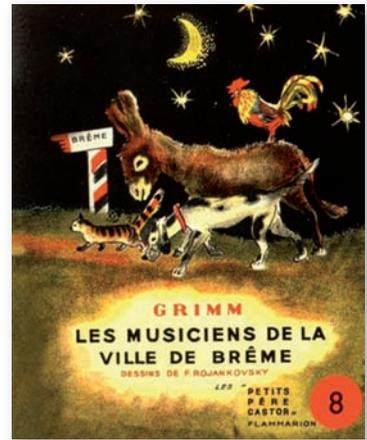
Charles Perrault, ill. Feodor Rojankovsky

Cendrillon

À l'exception de la moralité et du verre de la pantoufle remplacé par le rationnel et « pédagogique » vair, le texte de Perrault est parfaitement respecté. Et, pourtant, il n'est pas si facile que cela pour un petit enfant. Mais quel plaisir de l'entendre lu à haute voix : les imparfaits du subjonctif coulent comme de source ! Grand souvenir pour tous ceux qui auront eu cette chance. Les illustrations en couleur alternent avec de petites frises noir et blanc, pleines de mouvement et souvent de drôlerie. C'est ainsi que Feodor Rojankovsky anime le texte, garde le ton second degré de l'auteur en le mettant à hauteur d'enfant. Un véritable délice de charme et d'élégance. **E.C.**

ISBN 978-2-914495-31-8

4 €



CIPANGO

À PARTIR DE 7 ANS



Hovhannès Toumanian, adapté par Séta Papazian

La Goutte de miel

Séta Papazian a adapté et illustré ce conte écrit par Hovhannès Toumanian, poète arménien, en 1909. C'est un texte en vers qui démonte la mécanique infernale de l'engrenage de la violence à partir d'une goutte de miel glissant le long d'un pot. Les personnages de cette randonnée meurtrière s'imbriquent les uns dans les autres dans une illustration aux tons grisés qui évoque Étienne Delessert. Le texte en arménien figure à la fin de l'album, avec quelques informations biographiques et historiques sur Hovhannès Toumanian, Séta Papazian, et le peuple arménien. Cet album est la réédition en 2015, à l'occasion du centenaire du génocide arménien, d'un album édité en 1980 par les éditions Parenthèses, qui avait obtenu le prix de l'exposition du livre d'art de Leipzig. Mais ne nous laissons pas abuser : c'est un conte universel, et chacun pourra aujourd'hui malheureusement mettre sur ces pays qui se déchirent des noms bien différents ! **H.K.**

ISBN 979-10-95456-01-8

15 €

DIDIER JEUNESSE

À PARTIR DE 5 ANS

**Pierre Delye, ill. Cécile Hudrisier,
musique Grégory Allaert**

Sssi j'te mords... et les musiciens de La Nouvelle-Brême

La reprise de deux excellents titres du conteur qui s'en est donné à cœur joie : allitérations, jeux de mots, sens de la formule. Ça décoiffe ! Le CD audio, enregistré en musique par l'auteur, vient confirmer la lecture et les illustrations pleines d'espièglerie ne sont pas en reste. Éclats de rire garantis ! **E.K.**

ISBN 978-2-278-06763-3

22,80 € + CD

GALLIMARD JEUNESSE

PREMIÈRES LECTURES ET DÉCOUVERTES

À PARTIR DE 5 ANS

**Charles Perrault,
ill. Georg Hallensleben**

Le Petit Chaperon rouge

Dans la version de Perrault (sans le chasseur et avec la morale), ce conte illustré par Hallensleben en est à sa cinquième réédition depuis 2006. On comprend qu'il soit devenu un « classique » du fonds Gallimard tant il propose une lecture aisée du conte, bien loin des détournements actuels et autres réinterprétations parfois alambiquées voire creuses. Les illustrations à la gouache donnent notamment une belle sensation de matière. C'est un copié-collé de la première édition épuisée (parue dans l'excellente collection « La Clé des contes ») avec quelques pages en pop-up qui jouent assez habilement sur la profondeur du décor. Le dossier en fin d'ouvrage a disparu. **E.K.**

ISBN 978-2-07-066573-0

20 €

KANJIL

À PARTIR DE 6 ANS



**Mimi Barthélémy,
texte créole de Reynold Henrys,
ill. Clémentine Barthélémy**

L'Oranger magique : conte d'Haïti = Ti pye zoranj

Cette réédition nous permet de retrouver la magie de la voix de Mimi Barthélémy dans un conte enregistré en 1989, et l'illustration pétillante de couleurs de Clémentine Barthélémy. L'oranger magique pousse, fleurit, donne des fruits, ses branches s'abaissent pour se mettre à la portée de l'enfant, puis grandit jusqu'au ciel pour faire disparaître la marâtre. Tout ça par la force d'un chant d'enfant maltraité, d'une ritournelle. Un livre disque qui explose de couleurs, dont la vie nous rafraîchit et nous réjouit comme la douceur d'une orange mûre, juteuse et sucrée. **H.K.**

ISBN 978-2-916046-22-8

25 € + CD

MIC MAC ÉDITIONS

À PARTIR DE 5 ANS

Benjamin Rabier

Les Contes du lapin

Les Contes du renard (a)

Depuis 2015, les éditions Mic Mac redécouvrent pour notre plus grand plaisir l'œuvre de Benjamin Rabier (1864-1939), illustrateur pour la presse, la publicité, le dessin animé, précurseur de la bande dessinée, auteur prolifique de plus de deux cents ouvrages. Dans sa galerie d'animaux si expressifs, l'éditeur a choisi de piocher dans les neufs recueils de contes, parus entre 1926 et 1934 chez Tallandier. Entièrement colorisées, contrairement à l'édition originale, les vignettes nous content de réjouissantes petites aventures animalières au quotidien qui, certes, renferment une morale et en cela dénoncent les travers des humains, mais qui encouragent aussi l'entraide et la réflexion. Toujours moderne ! **E.K.**

ISBN 978-2-36221-326-7

ISBN 978-2-36221-321-2

14,95 € CHACUN

RESPONSABLES DE LA RUBRIQUE

Ghislaine Chagrot et Emmanuelle Kabala

RÉDACTRICES

Evelyne Cévin, Ghislaine Chagrot, Lise Durosseau, Emmanuelle Kabala et Hélène Kerurier



a.